



Prefeitura de Kakegawa
 Serviço de Intérprete (português)
 Somente nas Seg./Qua.e Sexta
 Das 10:00~12:00 / 13:00~15:30

Subprefeitura de Daito
 Serviço de Intérprete (português) por chamadas de vídeo
 Somente nas Seg./Qua.e Sexta
 Das 10:00~12:00 / 13:00~15:30

Acesse aqui 

Veja o nosso site:
 Guia Multilíngue de
 Informações sobre a
 Vida em Kakegawa

Notícias (お知らせ)

Requerimento de Exames Médicos para o Ano Heisei 29(nendo)

(平成29年度各種検診の申し込みについて)

Informações: Hoken Yobō-ka (☎23-8111)

A faixa etária descrita nos exames serão de acordo com a idade do requerente, na data de 1º de Abril de 2017, o requerimento do exame deve ser realizado até 28 de Fevereiro (Terça-feira).

1 mês antes da data do exame será enviado via correio o Jushinhyō (formulário de consulta).

※As pessoas que não possuírem este formulário não poderão realizar o exame.

◎**Aqueles que não realizaram os exames descritos abaixo no ano fiscal de 2016 e desejam realizar no ano fiscal de 2017, será necessário realizar requisição.**

※A mulheres que realizaram (o Exame de Câncer de Mama) no ano fiscal de 2015, não precisará requisição.

Exame Médico	Faixa etária de acordo com a idade na data de 1º de Abril de 2017	Taxas de exame	Período de Exames
Tuberculose e Câncer de Pulmão	Pessoas com 40 anos (ou acima).	¥100	Junho a Novembro.
Câncer de Estômago	Pessoas com 35 anos (ou acima).	¥ 1,100	
Câncer de Próstata	Homens com 50 anos (ou acima).	¥ 1,000	Julho a Novembro.
Câncer do Colo do Útero	Mulheres com 20 anos (ou acima).	¥ 1,200	Maio a Dezembro.
Câncer de Mama	Mulheres com 40 anos (ou acima). ※1vez a cada 2 anos.	¥ 1,300	

◎**O exame mencionado abaixo será necessário requisição no ano fiscal de 2017**

Exame Médico	Faixa Etária de acordo com a idade na data de 1º de Abril de 2017	Taxas de exame	Período de Exames
Exame de Câncer do Intestino Grosso	40 anos (ou acima).	¥410	Junho a Novembro. Deverá comprar o recipiente de coleta de material.
Exame de Vírus de Hepatite	Pessoas com 39 anos a 70 anos e que ainda não tenham realizado este exame.	¥500	Julho a Novembro.
	Pessoas com 40,45,50,55,60,65,70anos.	gratuito	
Exame de Osteoporose	Mulheres com 50,55 e 60 anos.	¥1,000	Agosto a Outubro.
Exame de Doença Periodontal	Pessoas com 40, 50, 60 e 70 anos.	¥1,000	Julho a Setembro (Clínicas odontológicas da cidade)

Procedimento para requerimento do exame

Data: Até 28 de Fevereiro de 2017.

☆ Diretamente no Hoken Yobō-ka ou nas subprefeituras de Daito e Osuka ou por TEL (☎23-8111), ou cartão postal para:

〒436-0068 Hoken Yobō-ka Kakegawa-shi Goshobara 9-28
 ▶ Contendo os seguintes dados: Nome do exame que pretende realizar, o código postal, endereço, data de nascimento, nome e telefone.

Formulário para inscrição e maiores informações:

Diretamente no setor Hoken Yobō-ka (Tokuiku Hoken Center), subprefeitura de Daito e Osuka.

Realização de Declaração de Imposto

(所得税・市県民税の申告は正しく早めに)

Informações: Kakegawa Zeimusho (☎22-5144)

Prefeitura de Kakegawa Shizei-ka Shiminzei kakari (☎21-1136)

Período de realização:

16 de Fevereiro(Quinta) a 15 de Março (Quarta)

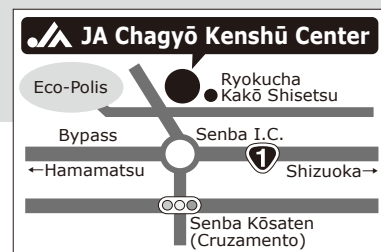
※ (exceto Sábados e Domingos)

Horário: Das 9:00 às 17:00 horas.

Obs: ※1 Não teremos intérpretes.

※2 Devido ao tempo gasto para realizar os trâmites, por favor, apresente-se até às 16:00 horas.

Local: Edifício J.A. Kakegawa-shi Chagyō Kenshū Center - Kakegawa-shi Senba 609-1



Assistência Médica Emergencial きゅうきゅういりょう (救急医療のお知らせ)

Antes da consulta é necessário telefonar comunicando a necessidade do atendimento.

Ogasa-Kakegawa Kyūkan Shinryō Jo

[Kibō No Oka] ☎ **0537-61-1299** [Fax. 0537-61-1400]

Local: Sugiya minami 1-1-30

Segunda a Sexta-feira げつ せんようび やかん (月~金曜日(夜間))
(atendimento noturno)

Especialidades: NAIKA [Clínica geral] / SHŌNIKA [Pediatria]
19:00~22:00 (Recepção até 21:30)
〈午後7時~10時(受付は午後9時30分まで)〉

Domingos e Feriados にち しゅくじつ (日・祝日)

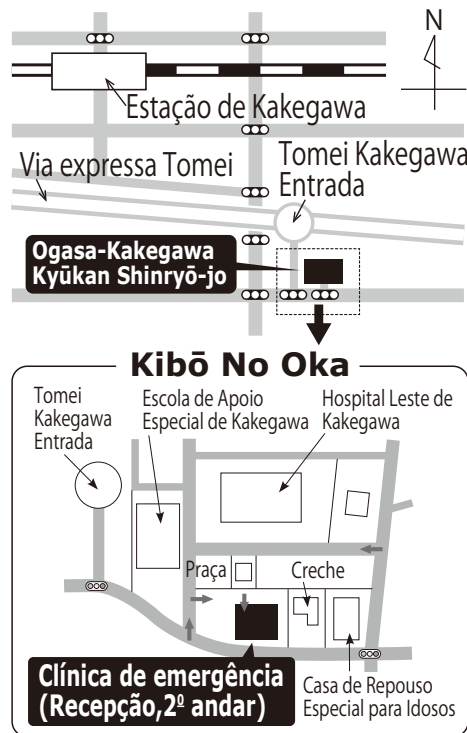
Especialidades: NAIKA [Clínica geral] / SHŌNIKA [Pediatria]
GEKA [Clínica Cirúrgica] / SHIKA [Odontologia]*
9:00~12:00 (Recepção até 11:30) 〈午前9時~正午(受付は午前11時30分まで)〉
13:00~17:00 (Recepção até 16:30) 〈午後1時~午後5時(受付は午後4時30分まで)〉
*Odontologia das 9:00 às 12:00 (Recepção até 11:30)

Sábado どようび (土曜日) 12:00~17:00 しゅうご こごじ (正午~午後5時)

Clínicas Médicas しんい かいせつがいん (市内の開業医院)

Informações sobre as clínicas médicas em Plantão

Chūō Shōbō - sho ☎ **21-0119**
Pref. de Kakegawa(plantonista) ☎ **21-1111**



mapa de referência

Consulta médica regional do mês de Fevereiro がつ けんこうあんない (2月の健康案内)

Exames e Consultas · Horário	Dia	Dia da semana	Atendimento	Local
Explicações sobre vacinação, consultas e exames médicos 9:15~9:30 <small>けんしんそうだんよぼうせつしせつめいかい</small> (健診・相談・予防接種説明会)	3	Sexta	Aos nasc. em Dezembro de 2016	Tokuiku Hoken Center
Consulta para bebês de 6 meses 9:15~9:45 <small>げつじけんこうそうだん</small> (6か月児健康相談)	1	Quarta	Aos nasc. em 1/Julho a 15/Julho/2016	Tokuiku Hoken Center
	15	Quarta	Aos nasc. em Junho de 2016 a Julho de 2016	Daito Hoken Center
	21	Terça	Aos nasc. em 16/Julho a 31/Julho/2016	Tokuiku Hoken Center
Exame de crianças de 1 ano e 6 meses 13:00~13:30 <small>さい げつじけんこうしんさ</small> (1歳6か月児健康診査)	9	Quinta	Aos nasc. em 1/Julho a 15/Julho/2015	Tokuiku Hoken Center
	17	Sexta	Aos nasc. em 16/Julho a 31/Julho/2015	Tokuiku Hoken Center
Exame de crianças de 2 anos e 2 meses 13:00~13:30 <small>さい げつじけんこうしんさ</small> (2歳2か月児健康診査)	1	Quarta	Aos nasc. em 1/Novembro a 15/Novembro/2014	Tokuiku Hoken Center
	15	Quarta	Aos nasc. em Outubro de 2014 a Novembro de 2014	Daito Hoken Center
	21	Terça	Aos nasc. em 16/Novembro a 30/Novembro/2014	Tokuiku Hoken Center
Exame de crianças de 3 anos 13:00~13:30 <small>さいじけんこうしんさ</small> (3歳児健康診査)	7	Terça	Aos nasc. em 1/Janeiro a 15/Janeiro/2014	Tokuiku Hoken Center
	13	Segunda	Aos nasc. em 16/Janeiro a 31/Janeiro/2014	Tokuiku Hoken Center
Curso de alimentação para bebê (Mogumogugokkun Kyōshitsu) 9:15~9:30 <small>りゅうじくきょうじつ</small> (離乳食教室)	2	Quinta	Aos pais de bebês de 4 a 8 meses (reservar)	Tokuiku Hoken Center
	22	Quarta	(Vir acompanhado de alguém que entenda o idioma japonês.)	
Seminário para o pai 13:15~13:30 <small>パパママセミナー</small>	24	Sexta	Para futuros pais (reservar) (Vir acompanhado de alguém que entenda o idioma japonês.)	Tokuiku Hoken Center

Realize o exame quando a criança apresentar boas condições de saúde.

Mudança para Kakegawa: caso não tenha realizado os trâmites de vacinação dos filhos com idade escolar até (3º ano do kōkō), apresente o Boshitechō (caderneta materno-infantil) no Tokuiku Hoken Center.

Publicação e Edição Prefeitura de Kakegawa

〒436-8650 Kakegawa-shi Nagaya 1-1-1 ☎0537-21-1111 <http://www.city.kakegawa.shizuoka.jp>